

どうしてギズボーンが姉妹都市に？

姉妹都市締結にあたり、英語圏でコミュニケーションがとりやすいこと、日本と同じ島国で四季があり自然環境に恵まれていることから、ニュージーランドが候補地として選ばれました。

昭和63年、現地調査のために2人の町役場職員（当時）が初めてニュージーランドを訪問。調査を重ねる中で、ギズボーンは野々市町（当時）と人口規模が同じであること、キウイフルーツの生産が盛んなことなど多くの共通点があることがわかりました。そして平成2年、双方の気持ちが通じ合い、晴れて2つの都市の交流がスタートしました。姉妹都市交流は、今年で35年目を迎えました。



▲歓迎の儀式「ホンギ」に参加する粟市長（令和元年）

ギズボーンの魅力
ギズボーンは、ニュージーランド北東に位置する美しい海岸線のあるまち。日付変更線の関係で「世界で一番早く日の出が見られるまち」として知られています。内陸にはのどかな田園地帯が広がり、羊や牛の姿を見ることが出来ます。ニュージーランドに先住していたマオリ族の伝統が多く残っており、日常的にマオリ語が使われています。例えば、「こんにちは」は「Kia ora（キアオラ）」と言います。また、声を揃え足を踏み鳴らして行う「ハカ」と呼ばれる伝統の踊りは圧巻の迫力です。

訪問団の交流、紡いだ絆
姉妹都市ギズボーンとの交流は平成2年3月に始まりました。これまで、訪問団の派遣・受け入れを相互に行い絆を深めてきましたが、コロナ禍の影響を受け、令和元年を最後に訪問団の行き来は途絶えてしまいました。しかし、そのような中でもオンライン交流会や、ビデオレターの交換などの交流を続けてきました。今年にはギズボーン市リトンハイスから5年ぶりに直接会って交流することができました。交流の様子は次ページで紹介しています。

What's Gisborne like?

姉妹都市ギズボーンって
どんなところ？

野々市市
面積 13.56km² (県内最小)
人口 57,238人
(令和2年国勢調査)

**ニュージーランド
ギズボーン**
面積 8,386km² (石川県の約2倍)
人口 約52,600人 (2023年)
気候 夏は23～25℃、冬は14～15℃と穏やかな気候

世界で一番早く
日の出が見られるまち
ギズボーン

Interview

ギズボーンのあるニュージーランドって、そもそもどんな国なの？
ということで、ニュージーランド出身の国際交流員 チョ ジヒョンさんに、ニュージーランドの魅力や日本との違いを聞きました！



▲どこでもヒツジが見られます

Q1. ニュージーランドの魅力をおすすめ観光スポットを教えてください
ニュージーランドは主に北島と南島に分けられており、それぞれ違った魅力があります。例えば、北島には最大都市のオークランドがあり、美術館や博物館などの文化施設が揃っています。南島は、映画のロケ地になるほど美しい大自然に囲まれているので、アウトドアアクティビティが存分に楽しめます。



野々市市国際交流員 (CIR) **チョ ジヒョン** さん

ニュージーランドオークランド生まれ。オークランド大学在学中の2016年、広島で1年間交換留学を経験。2021年に国際交流員として着任し、地域の国際交流推進や外国人住民の支援などを行う。

Q2. 日本に来てから感じたニュージーランドと日本の違いはありますか？
ニュージーランドでは、ほとんどの店が午後5時で閉まってしまうため、日が暮れるとすることがなく、自然と早寝早起きの生活になります。比べて日本は、24時間営業のお店も少なくないので、便利で活気がありませんね！

Q3. ニュージーランドの人は、日本にどんなイメージを持っていますか？
「街がきれい」「人々が優しい」「料理がおいしい」「文化が豊か」「サービスマンや製品のクオリティが高い」など、色々あると思います。実際に、日本製の製品や日本食、アニメなどといった日本の文化は、ニュージーランドでも人気が高いです。

Q&A いきなりギズボーンクイズ！！

Q1. 世界で一番早く日の出が見られる理由は？
A. 標高が高く、遠くの朝日まで見える
B. 日付変更線に最も近いまちだから
C. 本当は一番早く見えない



正解は... B. 日付変更線に最も近いまちだから
国際日付変更線（日付更新の矛盾を防ぐために設けられた境界線）に最も近いまちであることから「世界で最初に日が昇る場所」と呼ばれています。

Q2. ギズボーンと野々市の時差は何時間？
A. 3時間（ギズボーンが早い）
B. 4時間（ギズボーンが早い）
C. 3時間（野々市が早い）



正解は... A. 3時間（ギズボーンが早い）
ニュージーランドの標準時は日本よりも3時間早いです。ただ、9月末ごろ～4月上旬のサマータイム（日照時間が長い時期に時計を1時間早める制度）中は時差が4時間に広がります。

Q3. 野々市との共通点は次のうちどれ（複数回答）
A. 春夏秋冬の四季がある
B. キウイフルーツが特産品
C. 道路が左側通行



正解は... A.B.C. の全て共通
A. 春夏秋冬の四季がある
B. キウイフルーツが特産品
C. 道路が左側通行
の全てを選ぶのが正解です。野々市とギズボーンは結構共通点が多い！

Memories with host family
 ホストファミリーとの思い出



写真提供：ホストファミリーの皆さん



Welcome to Nonoichi!!
 ののいちへようこそ!!

ニュージーランドをもっと知りたい!

国際交流カフェ

ニュージーランド出身の国際交流員チョジジョンによるトーク&交流イベント「国際交流カフェ」が最終回を迎えます。今回のテーマは「ニュージーランド英語 (KIWI ENGLISH)」です。ニュージーランドの面白い言葉や表現を学んで、楽しく話しましょう!

日時 6月15日(日) 14:00 ~ 15:30
 場所 にぎわいの里ののいち カミーノ
 定員 15人 (先着順)
 参加費 100円

☎ 右記二次元コードから
 ☎ 市民協働課 ☎ 227 - 6029



①ウェルカムパーティーでマオリの伝統舞踊「ハカ」をサプライズ披露／②パーティー会場は金沢国際ホテル／③学生代表のオリバー・ブラックさんが、なんと日本語のみであいさつ!／④記念品を贈り合いました／⑤⑥⑦学生とホストファミリーは各テーブルで初対面。少しずつ表情が和らいでいきます／⑧最終日には、学生訪問団とホストファミリーや関係者が記念撮影／⑨⑩笑顔と涙の別れとなりました



日本で楽しい時間を過ごしたいです

またね!

5月3日(金・祝)〜5日(日・祝)の3日間、野々市市の姉妹都市であるニュージーランドのギズボーン市から友好訪問団が来市しました。これは、令和元年以来の訪問です。リントンハイスクールの生徒17人と引率者5人の計22人からなる訪問団は、14世帯のホストファミリーの皆さんのところにホームステイし、多くの思い出を作りました。